

Examiners' Report /  
Principal Examiner Feedback

Summer 2012

International GCSE Spanish (4SP0)  
Paper 03

## **Edexcel and BTEC Qualifications**

Edexcel and BTEC qualifications come from Pearson, the world's leading learning company. We provide a wide range of qualifications including academic, vocational, occupational and specific programmes for employers. For further information visit our qualifications websites at [www.edexcel.com](http://www.edexcel.com) or [www.btec.co.uk](http://www.btec.co.uk) for our BTEC qualifications.

Alternatively, you can get in touch with us using the details on our contact us page at [www.edexcel.com/contactus](http://www.edexcel.com/contactus).

If you have any subject specific questions about this specification that require the help of a subject specialist, you can speak directly to the subject team at Pearson. Their contact details can be found on this link: [www.edexcel.com/teachingservices](http://www.edexcel.com/teachingservices).

You can also use our online Ask the Expert service at [www.edexcel.com/ask](http://www.edexcel.com/ask). You will need an Edexcel username and password to access this service.

### **Pearson: helping people progress, everywhere**

Our aim is to help everyone progress in their lives through education. We believe in every kind of learning, for all kinds of people, wherever they are in the world. We've been involved in education for over 150 years, and by working across 70 countries, in 100 languages, we have built an international reputation for our commitment to high standards and raising achievement through innovation in education. Find out more about how we can help you and your students at: [www.pearson.com/uk](http://www.pearson.com/uk)

Summer 2012

Publications Code UG033087

All the material in this publication is copyright

© Pearson Education Ltd 2012

# **Examiner Report**

## **General comments**

This year saw another increase in home entries and it was noticeable that most students were well prepared for this examination. There were some excellent conversations that highlighted the excellent command of Spanish that the students had developed over the course of two years.

The most popular topic was Home and Abroad with the photo often being a holiday although all the other topic areas were covered by candidates in equal measure. Those centres that followed the instructions in the specification to the letter ensured that students could achieve their best performance. Teacher examiners were largely encouraging towards candidates and pushed their linguistic boundaries appropriately with unprepared comments and questions interspersed with a more standardised set of questions around familiar topics.

A few centres failed to indicate clearly the breaks in each conversation and so unnecessarily disadvantaged their own candidates. Teachers should aim to complete the examination within the 10 minutes, as a fair number tended to go beyond the allotted time. Teacher examiners should remember that examinations that are too long or too short may be self-penalising.

## **Conduct of the Speaking Examinations**

Candidates often gave original and interesting responses and creativity into their opening conversation, the best ones continuing the complexity of language and vocabulary into the remaining two dialogues. Weaker candidates showed a marked decline in ability once the opening presentation was completed.

Conversations around a photograph or picture often centred on questions in the present tense, though a good strategy used by a number of centres consisted of the candidate being asked to speculate what had happened before the picture was taken and what they thought would happen afterwards. The best candidates were very astute in ensuring that a range of tenses was included within the initial one minute presentation.

Accuracy by the Teacher examiner can be critical when consistent errors made by them are repeated by candidates in their answers. Dual linguist teachers specifically should ensure any undue influence from their other language does not affect their own performance in Spanish.

Teacher examiners who only ask questions in the present tense or asked closed questions also disadvantaged candidates at times. Questions such as 'What is your name?' or 'When is your birthday?' are by their very nature demanding of a brief answer. Often teacher examiners struggled to formulate questions and the best teacher interviewers had clearly prepared thoroughly for the examination.

Similarly, good practice amongst teacher interviewers is to stretch strong candidates with more challenging questions and give less demanding questions to weaker candidates. This can only serve to ensure that the examination is a positive experience for the student rather than an ordeal where they struggle to answer questions. There is a lot of sympathy for a candidate who struggles to answer in the present tense and is then faced with an if clause question.

The best candidates were given the opportunity to use a wide range of structures and a full range of tenses. Some candidates with a good command of Spanish lost marks as they only gave brief answers to questions. In order to achieve the top mark for Spontaneity and Fluency students must be very responsive to the question asked, expanding their answer as much as possible. Teacher examiners should also refrain from correcting the candidates' Spanish as the candidate cannot be credited for their response.

Good practice carried out by some teacher examiners was to ensure that they listened to the candidates responses carefully and asked a follow up question that allowed the conversation to flow naturally.

Pronunciation at times affected communication and this was most noticeable with inaccurate, and interchangeable, confusion of 'fui' and 'fue' in particular. There is often a marked improvement in pronunciation once the candidate has completed the presentation element of the discussion.

## **Administration of the Examination**

The administration of this examination was completed efficiently and professionally by most centres. Excellent administration was carried out by those centres where both pages (41 and 42) had been photocopied allowing examiners to enter their marks appropriately, CDS/USBs and cassettes had been labelled appropriately and wrapped carefully and the picture discussed was attached. Attaching a clearly visible identifying label to the memory stick is good practice as memory sticks have a natural ability to slide out of plastic envelopes. The excellent quality of recording that can be reproduced by the use of digital recorders cannot be underestimated and teacher examiners would be advised that this is the best form of recording. Some recordings done using cassettes were so poor that examiners struggled to hear the examination. Teacher examiners must ensure that at the end of each recording they check that the exam is audible.

## **Grade Boundaries**

Grade boundaries for this, and all other papers, can be found on the website on this link:

<http://www.edexcel.com/iwantto/Pages/grade-boundaries.aspx>

Further copies of this publication are available from  
Edexcel Publications, Adamsway, Mansfield, Notts, NG18 4FN

Telephone 01623 467467  
Fax 01623 450481  
Email [publication.orders@edexcel.com](mailto:publication.orders@edexcel.com)  
Order Code UG033087 Summer 2012

For more information on Edexcel qualifications, please visit  
[www.edexcel.com/quals](http://www.edexcel.com/quals)

Pearson Education Limited. Registered company number 872828  
with its registered office at Edinburgh Gate, Harlow, Essex CM20 2JE

Ofqual  




Llywodraeth Cynulliad Cymru  
Welsh Assembly Government

